

CITY OF HURST
NOTICE OF SPECIAL ELECTION
ELECTION DAY, MAY 2, 2026
(CIUDAD DE HURST
AVISO DE ELECCIÓN ESPECIAL
DÍA DE LAS ELECCIONES, 2 DE MAYO DE 2026)
[THÀNH PHỐ HURST
THÔNG BÁO VỀ CUỘC BẦU CỬ ĐẶC BIỆT
NGÀY BẦU CỬ, NGÀY 2 THÁNG 5 NĂM 2026]

To the registered voters of the City of Hurst, Texas:
(A los votantes registrados de la Ciudad de Hurst, Texas:)
[Kính gửi các cử tri đã đăng ký của Thành phố Hurst, Texas:]

Notice is hereby given that the polling places listed below will be open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m., on May 2, 2026, for voting in a Special Election for the purpose of amending the City Charter to allow voters to consider voting for or against the following propositions:

(Por medio del presente se notifica que los centros de votación indicados a continuación estarán abiertos de 7:00 a. m. a 7:00 p. m., el 02 de mayo de 2026, para votar en una Elección Especial con el fin de enmendar la Carta Orgánica de la Ciudad para permitir que los votantes consideren votar a favor o en contra de las siguientes proposiciones:)

[Chúng tôi xin thông báo rằng các điểm bỏ phiếu được liệt kê dưới đây sẽ mở cửa từ 7:00 sáng đến 7:00 tối, ngày 2 tháng 5 năm 2026, để bỏ phiếu trong Cuộc Bầu cử Đặc biệt với mục đích sửa đổi Hiến chương Thành phố để cho phép cử tri xem xét bỏ phiếu ủng hộ hoặc phản đối các đề xuất sau:]

City of Hurst Proposition A

Shall Section 5.02. (Budget – A public record) of the Hurst Home Rule Charter be amended to read as follows: The budget and budget message shall be a public record and available for inspection as required by state law.

Proposición A de la Ciudad de Hurst

Deberá enmendarse la Sección 5.02. (Presupuesto – Un registro público) de la Carta Orgánica de la Ciudad de Hurst para que se lea como sigue: El presupuesto y el mensaje presupuestario serán un registro público y estarán disponibles para inspección según lo requiera la ley estatal.

Đề xuất A của Thành phố Hurst

Có nên sửa đổi Mục 5.02 (Ngân sách – Hồ sơ công khai) của Hiến chương Tự quản Thành phố Hurst thành nội dung như sau hay không: Ngân sách và bản thuyết minh ngân sách là hồ sơ công khai và được cung cấp để kiểm tra theo yêu cầu của pháp luật tiểu bang.

City of Hurst Proposition B

Shall Section 5.03. (Budget – Publication of notice of hearing on budget) of the Hurst Home Rule Charter be amended to read as follows: The meeting at which the budget is considered shall be published as required by state law.

Proposición B de la Ciudad de Hurst

Deberá enmendarse la Sección 5.03. (Presupuesto – Publicación del aviso de audiencia sobre el presupuesto) de la Carta Orgánica de la Ciudad de Hurst para que se lea como sigue: Se publicará el aviso de la reunión en la que se considere el presupuesto, según lo requiera la ley estatal.

Đề xuất B của Thành phố Hurst

Có nên sửa đổi Mục 5.03 (Ngân sách – Công bố thông báo về phiên điều trần đối với ngân sách) của Hiến chương Tự quản Thành phố Hurst thành nội dung như sau hay không: Cuộc họp xem xét ngân sách phải được công bố theo yêu cầu của pháp luật tiểu bang.

City of Hurst Proposition C

Shall Section 5.09 (Effective date of budget; certification; copies made available) of the Hurst Home Rule Charter be amended to read as follows: Upon final adoption the budget shall be in effect for the budget year as required by state law. The final budget shall be certified by the City Manager, and a copy shall be available as required by state law.

Proposición C de la Ciudad de Hurst

Deberá enmendarse la Sección 5.09 (Fecha de entrada en vigor del presupuesto; certificación; copias disponibles) de la Carta Orgánica de la Ciudad de Hurst para que se lea como sigue: Tras su adopción final, el presupuesto estará en vigor para el año presupuestario según lo requiera la ley estatal. El presupuesto final será certificado por el Administrador Municipal, y una copia estará disponible según lo requiera la ley estatal.

Đề xuất C của Thành phố Hurst

Có nên sửa đổi Mục 5.09 (Ngày hiệu lực của ngân sách; xác nhận; cung cấp bản sao) của Hiến chương Tự quản Thành phố Hurst thành nội dung như sau hay không: Sau khi được thông qua chính thức, ngân sách sẽ có hiệu lực trong năm ngân sách theo quy định của pháp luật tiểu bang. Ngân sách cuối cùng phải được Giám đốc Thành phố xác nhận và bản sao phải được cung cấp theo yêu cầu của pháp luật tiểu bang.

City of Hurst Proposition D

Shall Section 5A.01 (Contracts requiring expenditure of public funds – Generally) of the Hurst Home Rule Charter be amended to read as follows: All contracts for the expenditure of public funds shall be procured in accordance with state law.

Proposición D de la Ciudad de Hurst

Deberá enmendarse la Sección 5A.01 (Contratos que requieren el gasto de fondos públicos – General) de la Carta Orgánica de la Ciudad de Hurst para que se lea como sigue: Todos los contratos para el gasto de fondos públicos deberán adjudicarse de conformidad con la ley estatal.

Đề xuất D của Thành phố Hurst

Có nên sửa đổi Mục 5A.01 (Hợp đồng yêu cầu chi tiêu ngân quỹ công – Quy định chung) của Hiến chương Tự quản Thành phố Hurst thành nội dung như sau hay không: Mọi hợp đồng liên quan đến việc chi tiêu ngân quỹ công phải được thực hiện theo đúng quy định của pháp luật tiểu bang.

City of Hurst Proposition E

Shall Section 9.04 (Professional services) of the Hurst Home Rule Charter be amended to read as follows: The city may employ such professional consultants, including engineers, planners, architects or others whom it finds appropriate and in the best interest of the city to engage. The city council may authorize the city manager to employ professional consultants in compliance with state law.

Proposición E de la Ciudad de Hurst

Deberá enmendarse la Sección 9.04 (Servicios profesionales) de la Carta Orgánica de la Ciudad de Hurst para que se lea como sigue: La ciudad podrá emplear a los consultores profesionales que considere apropiados, incluidos ingenieros, planificadores, arquitectos u otros que considere apropiados y cuyo servicio sea conveniente contratar en el mejor interés de la ciudad. El concejo municipal podrá autorizar al administrador municipal a emplear consultores profesionales en cumplimiento con la ley estatal.

Đề xuất E của Thành phố Hurst

Có nên sửa đổi Mục 9.04 (Dịch vụ chuyên môn) của Hiến chương Tự quản Thành phố Hurst thành nội dung như sau hay không: Thành phố có thể thuê đội ngũ tư vấn chuyên môn, bao gồm kỹ sư, chuyên viên quy hoạch, kiến trúc sư hoặc các chuyên viên khác mà Thành phố xét thấy là phù hợp và vì lợi ích tốt nhất của Thành phố. Hội đồng Thành phố có thể ủy quyền cho Giám đốc Thành phố thuê đội ngũ tư vấn chuyên môn phù hợp với quy định của pháp luật tiểu bang.

City of Hurst Proposition F

Shall Section 9.09 (Residence of city manager and city secretary) of the Hurst Home Rule Charter be amended by deleting the section and thereby removing the residency requirement for the city manager and city secretary.

Proposición F de la Ciudad de Hurst

Deberá enmendarse la Sección 9.09 (Residencia del administrador municipal y del secretario municipal) de la Carta Orgánica de la Ciudad de Hurst mediante la eliminación de la sección y, por lo tanto, la eliminación del requisito de residencia para el administrador municipal y el secretario municipal.

Đề xuất F của Thành phố Hurst

Có nên sửa đổi Mục 9.09 (Nơi cư trú của Giám đốc Thành phố và Thư ký Thành phố) của Hiến chương Tự quản Thành phố Hurst bằng cách bãi bỏ toàn bộ mục này, qua đó loại bỏ yêu cầu về nơi cư trú đối với Giám đốc Thành phố và Thư ký Thành phố hay không.

City of Hurst Proposition G

Shall Section 10.07 (Official newspaper) of the Hurst Home Rule Charter be amended to read as follows: The city council shall designate an “official newspaper” of the city in accordance with state law.

Proposición G de la Ciudad de Hurst

Deberá enmendarse la Sección 10.07 (Periódico oficial) de la Carta Orgánica de la Ciudad de Hurst para que se lea como sigue: El concejo municipal designará un “periódico oficial” de la ciudad de conformidad con la ley estatal.

Đề xuất G của Thành phố Hurst

Có nên sửa đổi Mục 10.07 (Báo chính thức) của Hiến chương Tự quản Thành phố Hurst thành nội dung như sau hay không: Hội đồng Thành phố sẽ chỉ định một “tờ báo chính thức” của Thành phố phù hợp với quy định của pháp luật tiểu bang.

City of Hurst Proposition H

Shall Section 3.06 be added to the Hurst Home Rule Charter as follows (City Council Vacancy) If a vacancy occurs in an office of Councilmember, the City Council may appoint a person to the vacant office by a majority vote of all remaining Councilmembers. A person appointed to a vacated office under this subsection may serve until the next regular municipal election, at which point the vacated office will be filled by election of the voters. A person appointed by this subsection shall meet all requirements and qualifications of the Charter as stated in this article.

Proposición H de la Ciudad de Hurst

Deberá añadirse la Sección 3.06 a la Carta Orgánica de la Ciudad de Hurst de la siguiente manera (Vacante en el Concejo Municipal). Si ocurre una vacante en un cargo de Concejal, el Concejo Municipal podrá nombrar a una persona para el cargo vacante mediante el voto mayoritario de todos los Concejales restantes. La persona nombrada para un cargo vacante conforme a este inciso podrá servir hasta la siguiente elección municipal regular, momento en el cual el cargo vacante será cubierto mediante la elección de los votantes. La persona nombrada conforme a este inciso deberá cumplir todos los requisitos y calificaciones de la Carta Orgánica según se establece en este artículo.

Đề xuất H của Thành phố Hurst

Có nên bổ sung Mục 3.06 vào Hiến chương Tự quản Thành phố Hurst với nội dung như sau hay không (Khuyết vị trí trong Hội đồng Thành phố): Trường hợp khuyết vị trí Ủy viên Hội đồng Thành phố, Hội đồng Thành phố có thể bổ nhiệm một người vào vị trí khuyết đó trên cơ sở đa số phiếu của tất cả các Ủy viên Hội đồng còn lại. Người được bổ nhiệm vào vị trí khuyết theo quy định tại khoản này có thể đảm nhiệm chức vụ cho đến kỳ bầu cử thành phố thường kỳ tiếp theo, khi đó vị trí khuyết sẽ được cử tri bầu chọn. Người được bổ nhiệm theo quy định tại khoản này phải đáp ứng đầy đủ các yêu cầu và tiêu chuẩn của Hiến chương như được quy định trong điều này.

Pursuant to Section 9.004(c)(2) of the Texas Local Government Code the City estimates that if the proposed amendments are approved there should be no immediate fiscal impact to the city.

(De acuerdo con la Sección 9.004(c)(2) del Código de Gobierno Local de Texas, la Ciudad estima que, si las enmiendas propuestas son aprobadas, no debería haber un impacto fiscal inmediato para la ciudad.)

[Theo Mục 9.004(c)(2) của Bộ luật Chính quyền Địa phương Texas (Texas Local Government Code), Thành phố ước tính rằng nếu các sửa đổi được đề xuất được chấp thuận thì sẽ không có tác động tài chính ngay lập tức đối với thành phố.]

**LOCATION OF ELECTION DAY POLLING PLACE IN HURST:
(UBICACIÓN DEL CENTRO DE VOTACIÓN PARA EL DÍA DE LAS ELECCIONES EN HURST:)
[ĐỊA ĐIỂM BỎ PHIẾU TRONG NGÀY BẦU CỬ TẠI HURST:]**

Brookside Center [Trung tâm Brookside], 1244 Brookside Drive, Hurst, Texas 76053

Registered voters may vote at any Tarrant County polling location. Call 817-831-VOTE (8683) to confirm locations have not changed or visit www.tarrantcountytx.gov/elections for polling locations.

(Los votantes registrados pueden votar en cualquier centro de votación del Condado de Tarrant. Llame al 817-831-VOTE (8683) para confirmar que las ubicaciones no han cambiado o visite www.tarrantcountytx.gov/elections para ver las ubicaciones de los centros de votación.)

[Các cử tri đã đăng ký có thể bỏ phiếu tại bất kỳ điểm bỏ phiếu nào của Quận Tarrant. Gọi 817-831-VOTE (8683) để xác nhận rằng địa điểm không thay đổi hoặc truy cập www.tarrantcountytx.gov/elections để biết địa điểm bỏ phiếu.]

**EARLY VOTING BY PERSONAL APPEARANCE DAYS AND HOURS:
(VOTACIÓN ANTICIPADA EN PERSONA — DÍAS Y HORARIOS:)
[THỜI GIAN VÀ NGÀY BỎ PHIẾU SỚM THEO HÌNH THỨC ĐẾN TRỰC TIẾP:]**

April (abril) [Tháng Tư] 20	Monday(lunes) [Thứ Hai]	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
April (abril) [Tháng Tư] 21	Tuesday (martes) [Thứ Ba] San Jacinto Day (Día de San Jacinto) [Ngày San Jacinto]	CLOSED (CERRADO) [ĐÓNG CỬA]
April (abril) [Tháng Tư] 22 – 24	Wednesday-Friday (miércoles a viernes) [Thứ Tư-Thứ Sáu]	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
April (abril) [Tháng Tư] 25	Saturday(sábado) [Thứ Bảy]	7:00 a.m. – 7:00 p.m.
April (abril) [Tháng Tư] 26	Sunday (domingo) [Chủ Nhật]	10:00 a.m. – 4:00 p.m.
April (abril) [Tháng Tư] 27 – 28	Monday-Tuesday (lunes y martes) [Thứ Hai-Thứ Ba]	7:00 a.m. – 7:00 p.m.

**MAIN EARLY VOTING SITE:
(CENTRO PRINCIPAL DE VOTACIÓN ANTICIPADA:)
[ĐỊA ĐIỂM BỎ PHIẾU CHÍNH:]**

Tarrant County Elections Center
[Trung tâm Bầu cử Quận Tarrant]
2700 Premier Street
Fort Worth, Texas 76111

**EARLY VOTING SITE IN HURST:
(CENTRO DE VOTACIÓN ANTICIPADA EN HURST:)
[ĐỊA ĐIỂM BỎ PHIẾU SỚM TẠI HURST:]**

Brookside Center
[Trung tâm Brookside]
1244 Brookside Drive
Hurst, Texas 76053

Registered voters may vote at any early voting polling location within Tarrant County. Visit www.tarrantcountytx.gov/elections for polling locations.

(Los votantes registrados pueden votar en cualquier centro de votación anticipada dentro del Condado de Tarrant. Visite www.tarrantcountytx.gov/elections para ver las ubicaciones de los centros de votación.)

[Cử tri đã đăng ký có thể bỏ phiếu tại bất kỳ địa điểm bỏ phiếu sớm nào trong Quận Tarrant. Truy cập www.tarrantcountytx.gov/elections để biết địa điểm bỏ phiếu.]

EARLY VOTING BY MAIL:(VOTACIÓN ANTICIPADA POR CORREO:)[BỎ PHIẾU SỚM QUA THƯ:]

Application for a Ballot by Mail may be downloaded from website: www.tarrantcountytx.gov/elections

Information by phone: Tarrant County Elections Administration, 817-831-8683

(Las solicitudes para votar por correo pueden descargarse del sitio web: www.tarrantcountytx.gov/elections)

Información por teléfono: Administración de Elecciones del Condado de Tarrant, 817-831-8683

[Quý vị có thể tải xuống đơn xin bỏ phiếu qua thư từ trang web: www.tarrantcountytx.gov/elections

Thông tin qua điện thoại: Ban Quản lý Bầu cử Quận Tarrant, 817-831-8683]

Applications for a Ballot by Mail shall be mailed to:

(Las solicitudes para votar por correo deben enviarse por correo a:)

[Đơn xin bỏ phiếu qua thư phải được gửi đến địa chỉ sau:]

Tarrant County Elections Administrator
Early Voting Clerk
P.O. Box 961011
Fort Worth, Texas 76161-0011
Fax: 817.850.2344

Email (Correo electrónico): votebymail@tarrantcountytx.gov

Website (Página web) [Trang web]: www.tarrantcountytx.gov/elections

Applications for Ballots by Mail (ABBM) must be received no later than the close of business on April 20, 2026
(Las solicitudes para votar por correo (ABBM) deben recibirse a más tardar al cierre de la jornada laboral del 20 de abril de 2026)

[Đơn xin bỏ phiếu qua thư (Applications for Ballots by Mail, ABBM) phải được nhận trước khi kết thúc giờ làm việc ngày 20 tháng 4 năm 2026]

Note: effective December 1, 2017 - If an Application for Ballot by Mail is submitted by fax or email the original application must also be mailed and received by the Early Voting Clerk no later than the 4th business day after receipt of the faxed or emailed copy.

(Nota: en vigor desde el 1.º de diciembre de 2017 – Si una Solicitud para Votar por Correo (ABBM) se envía por fax o correo electrónico, la solicitud original también debe enviarse por correo postal y recibirse por el Secretario de Votación Anticipada a más tardar el cuarto día hábil después de la recepción de la copia enviada por fax o correo electrónico.)

[Lưu ý: Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 12 năm 2017 - Nếu đơn xin bỏ phiếu qua thư được gửi bằng fax hoặc email, thì bản gốc của đơn cũng phải được gửi qua đường bưu điện và được Thư ký bỏ phiếu sớm nhận được không muộn hơn ngày làm việc thứ 4 sau khi bản fax hoặc email được nhận.]

Issued this the 27 day of February 2026.

(Emitido el 27 día de febrero de 2026.)

[Ban hành ngày 27 tháng 2 năm 2026.]

/s/ Henry Wilson

Signature of Presiding Officer

(Firma del Funcionario que Preside)

[Chữ ký của Trưởng điểm bỏ phiếu]